

6 de febrero de 2020

Estimado Padre / Tutor,

Un nuevo coronavirus llamado 2019 Nuevo (nuevo) Coronavirus (2019-nCoV) se encontró por primera vez en Wuhan,

Provincia de Hubei, China. Este virus no se había encontrado en humanos antes. Este coronavirus puede provocar fiebre, tos y dificultad para respirar o falta de aliento. Hay miles de casos diagnosticados en China y nuevos casos diagnosticados en varios países, incluidos los Estados Unidos.

### ¿Qué sabemos?

Como este virus es muy nuevo, las autoridades de salud continúan observando cuidadosamente cómo este virus se extiende. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) están trabajando arduamente para aprender

tanto como sea posible sobre este nuevo virus, para que podamos entender mejor cómo se propaga y causa enfermedad. Los CDC consideran que este virus es un grave problema de salud pública. Residencia en información actual, los CDC recomiendan evitar viajar a China. Información de viaje actualizada

[relacionado con 2019 - nCoV se puede encontrar en https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china](https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices/warning/novel-coronavirus-china)

### ¿Cómo se propaga el nuevo (nuevo) coronavirus 2019?

Los expertos en salud creen que el virus probablemente se transmite de animales a humanos y de persona a persona. Aún no está claro con qué facilidad se transmite el virus de persona a persona.

El nuevo coronavirus de 2019 (2019-nCoV) no es actualmente una preocupación para el público en general y no está circulando activamente entre los neoyorquinos en este momento. Por lo tanto, no hay necesidad de cancelar eventos escolares o sociales, y no es necesario que los estudiantes o el personal de la escuela usen máscaras quirúrgicas en la escuela.

### Prevención

Actualmente no hay vacunas disponibles para proteger contra este virus. El estado de Nueva York El Departamento de Salud (DOH) recomienda las siguientes formas de minimizar la propagación de todos los virus respiratorios, incluido 2019-nCoV:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Usa un alcohol desinfectante de manos a base de agua que contiene al menos un 60% de alcohol si no hay agua y jabón disponible.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) cuando tosa o estornudos. Si usa un pañuelo desechable, tírelo a la basura.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- Los CDC recomiendan que los viajeros eviten todos los viajes a China.

### **Síntomas**

La información hasta la fecha sugiere que 2019-nCoV causa enfermedad y síntomas leves a moderados como la gripe, que incluye fiebre, tos y dificultad para respirar.

### **¿Se están evaluando los visitantes de China?**

Sí, a partir del 2 de febrero se realizan nuevos protocolos de detección para las personas que ingresan a los EE. UU. de China en los aeropuertos designados.

Las escuelas PreK-12 pueden tener estudiantes que asisten a la escuela y han viajado a varias áreas en Asia, incluida China. Los estudiantes no deben ser excluidos de la escuela ni de ninguna actividad escolar, según la raza, el país de origen o el viaje reciente (o el viaje reciente de un miembro de la familia), incluidos a cualquier parte de China. Las escuelas solo pueden excluir a un estudiante si un departamento de salud local informa

la escuela que un estudiante debe cumplir con una orden de cuarentena o el estudiante es sintomático de una enfermedad contagiosa o infecciosa de conformidad con la Ley de Educación §906.

### **Información importante de salud para quienes han viajado recientemente a Wuhan, Hubei Provincia, China y síntomas de experiencia**

Si recientemente viajó a Wuhan, China, y se siente enfermo con fiebre, tos o dificultad para respirar; O Si desarrolla síntomas dentro de los 14 días de viajar allí, debe:

- Busque atención médica de inmediato. Llame con anticipación y cuénteles sobre su viaje y síntomas.
- Evite el contacto con otros.
- Quédese en casa, excepto para buscar atención médica.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) cuando tosa o estornudos
- Lávese las manos con frecuencia con jabón y agua tibia durante al menos 20 segundos. Si agua y jabón no están disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contenga al menos 60% alcohol.
- Póngase en contacto con su departamento de salud local.

Esta es una situación emergente que cambia rápidamente. Para preguntas por favor contacte a su local departamento de salud o la línea directa de coronavirus **novedoso** del Departamento de Salud de Nueva York al **1-888-364-3065**.

Lo invitamos a mantenerse actualizado sobre 2019-nCoV, su tratamiento y prevención visitando los siguientes sitios web:

#### **Recursos adicionales**

Sitio web dedicado de los CDC 2019-nCoV en <https://www.cdc.gov/nCoV> .

El sitio web dedicado 2019-nCoV de NYSDOH en <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>

Directorio de departamentos de salud locales del NYSDOH

[https://www.health.ny.gov/contact/contact\\_information/](https://www.health.ny.gov/contact/contact_information/)

Sitio web del Centro de Salud Escolar del Estado de Nueva York en [www.schoolhealthny.com](http://www.schoolhealthny.com)

Sinceramente,



Dr. Bernard Josefsberg  
Superintendente